

BISON KÄVELYPÖYTÄ

Tuotenro. 313300

Käyttäjän käsikirja **User Manual**



Bison kävelypöytä

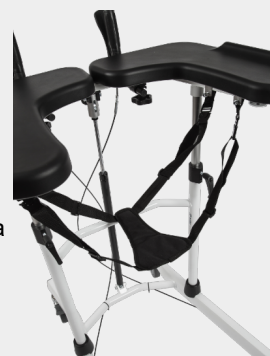
Leveys- ja
korkeussäätö



Pulverijauhemaalattu
runko



Haaravyö
lisävarusteena



Jälleenmyyjä Suomessa
Respecta Ottobock.Care
Eliel Saarisentie 2
00400 Helsinki
myynti p. 0207 649 748
myynti@respecta.fi
huolto p. 0207 649 747
huolto@respecta.fi
Y-tunnus 1623211-3



Mobilex A/S
Grønlandsvej 5, 8660 Skanderborg,
Denmark,
www.mobilex.dk

Sisällysluettelo Table of contents

	Käyttäjän käsikirja	3-6	SUOMI
	User Manual	7-10	ENGLISH
	DoC	11	Doc

1. Johdanto

Kiitos, että olet ostanut laadukkaan Mobilex-tuotteen. Nämä käyttöohjeet sisältävät kuvauksen ja tärkeitä tietoja lääkinnällisen tuotteen käytöstä. Sen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään tuotetta oikein ja turvallisesti. On erittäin tärkeää lukea ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja noudata niitä aina. Mobilex pyrkii jatkuvasti parantamaan ja päivittämään tuotteitaan. Siksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotteen teknisiä tietoja ja spesifikaatioita ilman erillistä ilmoitusta.

Tuotteen käyttötarkoitus

Mobilex-tuote on lääkinnällinen laite, joka on suunniteltu lisäämään sellaisten henkilöiden liikkuvuutta, joilla on vaikeuksia seistä tai kävellä. Kävelypöydän avulla nämä henkilöt saavat takaisin kyvyn suorittaa päivittäisiä toimintoja. Kävelypöytä soveltuu henkilöille, jotka erilaisten sairauksien vuoksi tarvitsevat vakaata kävelytukea. Kävelypöytää saa käyttää vain seisomisen ja kävelyn tukena. Muu käyttö on kielletty.

Käyttöaiheet

Kävelypöytä on lääkinnällinen laite, joka on suunniteltu auttamaan ihmisiä, joilla on toimintarajoitteita. Käyttöaiheita ovat sairaudet, jotka aiheuttavat liikuntarajoitteita ja -vammoja ja estävät itsenäisen istumisen, seisomisen ja kävelyn. Siksi tarvitaan vakaata lisätukea edellä mainittua toimintaa suoritettaessa. Käyttöaiheita ei voida yhdistää tiettyyn kliiniseen kuvaan, vaan ne riippuvat siitä, miten lääkäri tai fysioterapeutti arvioi yksilöllisesti mahdollisen käyttäjän terveydentilan, mutta pääasiallisia kohderyhmiä ovat vanhukset, pareesi- ja reumasairaudet sekä muut henkilöt, joilla on rajoitettu lannerangan, polvien tai lonkkien liikkuvuus. Tuotteen käyttö muuhun kuin edellä kuvattuun tarkoitukseen on kielletty.

Vasta-aiheet

Kävelypöytä ei ole tarkoitettu henkilöille, jotka eivät pysty säilyttämään tasapainoa seisoma-asennossa. Laitetta ei saa käyttää, jos käyttäjällä on havaintohäiriöitä. Vasta-aiheita ei voida liittää yhteen tiettyyn kliiniseen kuvaan, vaan ne riippuvat mahdollisen käyttäjän terveydentilan yksilöllisestä arvioinnista. Tiettyyn kliiniseen tilanteeseen sopivan ortopedisen apuvälineen valinta on aina tehtävä erikoislääkärin tai fysioterapeutin avustuksella. Huomioi lisäksi luvussa 2 annetut turvallisuustiedot.

Käyttöalueet

Tuotetta voidaan käyttää kotihoidossa, terveydenhuollon ja pitkäaikaishoidon laitoksissa sekä sairaaloissa.

Lääketieteelliset vaaratilanteet ja ei-toivotut tapahtumat

Jos tuotteeseen liittyy ei-toivottuja tapahtumia, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Puhelin: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk	Respecta Oy Eliel Saarientie 2 00400 Helsinki	Myyntipalvelu 0207 649 748 myynti@respecta.fi
--	---	--	--

2. Turvallisuusvaatimukset

- Varmista, että kaikki laitetta käyttävät henkilöt ovat lukeneet tämän käyttöohjeen.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja/tai vammoista, jotka johtuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Käytä tuotetta vain virheettömässä kunnossa.
- Jos havaitset vikoja tai virheitä, sinun on välittömästi lopetettava laitteen käyttö ja otettava yhteys jälleenmyyjään.
- Noudata kaikkia valmistajan suosituksia ja varoituksia.
- Ole tietoinen tuotteen etiketissä olevista tiedoista.
- Käytä tuotetta vain kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä seiso laitteen päällä.
- Vältä tekemästä laitteeseen rakentavia muutoksia, ellei sinulla ole valmistajan kirjallista hyväksyntää tällaisille muutoksille.
- Laitetta säädettäessä käyttäjän on varottava puristamasta sormia tai muita ruumiinosia.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että pyöräjarrut toimivat moitteettomasti.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa tasaisilla pinnoilla.
- Laitetta EI saa käyttää seisomisen apuvälineenä.
- Kaasujousi on tarkoitettu AINOASTAAN käsinojen korkeuden säätämisen tukemiseen.
- Kaasujousia ei saa käyttää lisävoimana seisomaan nousemista varten.
- Laitetta saa käyttää AINOASTAAN silloin, kun kyynärvarsien tukipylväät on lukittu oikeaan asentoon pylvään pituuden lukitusvivoilla.
- Molemmat jarrut on aina aktivoitava samanaikaisesti.
- Älä ylitä 150 kg:n enimmäispainokapasiteettia.
- Molempien jarrujen on oltava aina aktiivisia, jos kävelyteline ei ole käytössä.
- Kaikkien 4 pyörän on aina oltava kosketuksissa maahan.

Toimitettavat osat

Laite toimitetaan pahvilaatikossa, joka on taitettu kuljetuksen helpottamiseksi.
Jokaisen tuotepakkauksen tulee sisältää:

- ✓ 1 pohjarunko, jossa on 4 pyörää ja jarrukahvat
- ✓ 1 pystysuora tukikehys, jossa on 2 asennuspulttia, jotka kiristetään pohjaan.
- ✓ 1 sarja kyynärvarsien tukia, joissa on 2 työntökahvaa.
- ✓ 1 korkeussäätökaasujousi, jossa on vapautusvipu
- ✓ 1 kokoonpanotyökalusarja
(10 mm:n kuusiokoloavain, 6 mm:n kuusiokoloavain, 13 mm:n vakioavain).
- ✓ 1 käyttöohje

Alustava tarkastus

Tarkista laatikon sisältö edellä olevasta luettelosta. Jos tässä vaiheessa huomaat, että jokin osa puuttuu tai on vahingoittunut, ota välittömästi yhteyttä tavarantoimittajaan.

3.Kuvaus

Tuotteen kuvaus

Bison on nelipyöräinen kävelyteline, jonka jäykkä runko on valmistettu jauhemaalatususta alumiinista ja jossa on työntökahvoilla ja jarrukahvoilla varustetut kyynärvarsituet käyttäjän turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi. Laite on erittäin ohjattava ja vakaa, ja sen kyynärvarsituet voidaan säätää pysty- ja vaakasuunnassa. Bison on varustettu neljällä (4) seisontajarrulla ja kahdella (2) käsijarrulla, jotka aktivoidaan käsivivulla.

Kävelyteline koostuu seuraavista osista:

1. Kyynärvarsituet
2. Kyynärvarsitukien leveyssäädön lukitusnuppi
3. Tukipylväs
4. Korkeussäädön lukitusvipu
5. Seisontajarru
6. Jarrun / seisontajarrun vipu
7. Korkeussäädön vapautusvipu
8. Työntökahvan säätövipu
9. Korkeudensäätökaasujousi
10. Kääntyvät pyörät



Kokoonpanon kuvaus

Noudata tämän käyttöoppaan takasivulla olevia asennusohjeita.

VAROITUS: Varmista kokoonpanon tai säätöjen jälkeen ja ennen käyttöä, että kaikki lukitusnupit ja -vivut ovat tukevasti lukittuina, jotta laite on vakaa ja tukeva. Varmista, ettei tahattomia liikkeitä tapahdu. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Toimintojen kuvaus

Kyynärvarsitukien korkeuden säätö

Löysää kaksi pylvään pituuden lukitusvipua ja vedä korkeudensäätövipua ylös. Säädä kyynärvarretukien korkeutta joko painamalla niitä alas tai antamalla niiden liikkua ylöspäin. Työnnä korkeuden säätövipu takaisin alas ja kiristä pylvään pituuden lukitusvivut.

HUOMAUTUS: Oikein säädettyjen kyynärvarsitukien tulisi sijaita käyttäjän kyynärpäiden korkeudella, kun hän seisoo kädet alaspäin suunnattuina.

Kyynärvarsitukien leveyden säätö

Löysää kyynärvarren tukien alapuolella olevia leveyden säätönuppeja, liu'uta tukia haluttuun leveyteen ja kiristä nupit.

Työntökahvojen kulman ja syvyyden säätö

Löysää työntökahvojen alapuolella olevat 2 lukitusvipua ja siirrä ne mukavaan asentoon.
kiristä vivut uudelleen.

VAROITUS! Molemmat kahvat on aina säädettävä samalle korkeudelle. Kahvojen oikean korkeuden on aina oltava käyttäjän kyynärpäiden korkeudella, kun hän seisoo kädet löysästi roikkuen.

Käsijarrut

Voit pysäyttää kävelytelineen vetämällä jarruvivusta kahvoja kohti. Jos haluat lähteä liikkeelle, vapauta jarruvivut.

Seisontajarrut

Kytke seisontajarrut päälle työntämällä jarruvipuja eteenpäin, kunnes ne "naksahtavat". Vapauttaaksesi ne vedä jarruvipuja taaksepäin.

VAROITUS! Aktivoi seisontajarrut aina, kun kävelyteline ei ole käytössä ja/tai kun se on kaltevalla pinnalla. Ennen seisontajarrujen kytkemistä pois päältä seiso kävelytelineen takana ja tartu tukevasti molempiin työntökahvoihin.

VAROITUS! Aktivoi aina jarrut, kun käytät sitä kaltevalla pinnalla.

Pyöräpoljinjarrut

Pyörän jarrujen lukitsemiseksi paina pyörän poljinta alaspäin, kunnes se lukittuu, ja toista tämä toisen pyörän kohdalla. Jos haluat avata poljinjarrujen lukituksen, nosta poljinta ylös jalkaterän kärjellä ja toista tämä toisen pyörän kohdalla.

Tarvikkeet

Kävelyteline voidaan varustaa seuraavilla lisävarusteilla (ei kuulu vakiovarusteisiin):

- Vaijerisarja yhtä käsijarrua varten
- Säädetty tukivyö
- Pidike tyhjennystä varten
- Infuusioteline
- Happipullon pidike
- Happipullon pidikkeen kiinnityslevy

4. Tekniset tiedot

Biison kävelypöytä	Art. 313300
Rungon leveys takapyörrien kohdalla	66,0 cm
Kyynärvarsitukien leveys min. - max.	66,0 - 80,0 cm
Kahvojen välinen etäisyys	34,0 cm
Korkeus min. - max.	102,2 - 143,0 cm
Pituus	86,0 cm
Paino	18,3 kg
Max. kuormitus	150 kg

Tuotteen etiketti



Esimerkki tuoteselosteesta

	QR-koodilinkki kotisivulle		Valmistuspäivä
	Valmistaja		Maksimikuorma
	Noudata käyttöohjetta		Suurin leveys
	Käytetään sisätiloissa		sarjanumero
	CE-merkitty tuote		Tuotenumero
	Lääkinnällinen laite		

Kuvakkeiden merkitys

5. Hoito ja kunnossapito

Normaali lika voidaan poistaa tavallisilla puhdistusaineilla ja sienellä tai pehmeällä rätillä. Tarkista erityiset tuotetiedot ja käytä vain kaupallisia puhdistusaineita, jotka soveltuvat puhdistukseen ja desinfiointiin (älä käytä alkoholia sisältäviä tuotteita äläkä liuottimia tai hankausaineita).

Pyörät voidaan puhdistaa kuumalla vedellä, jossa on mietoa puhdistusainetta. Puhdistuksen jälkeen pyörän laakerit on voideltava öljyllä säännöllisesti tai kun pyörät alkavat vinkua.

Tuote ei periaatteessa tarvitse huoltoa. Tukevasta rakenteesta ja kestävien materiaalien käytöstä huolimatta tuote kuluu. Siksi on suositeltavaa, että tuote tarkastetaan säännöllisin väliajoin ammattilaishuollossa. Suosittelemme tarkistettavaksi seuraavia asioita:

- ✓ Tuotteen puhdistus ja desinfiointi
- ✓ Runko/tuote on tarkistettava, jos se on taipunut, vaurioitunut, kulunut tai syöpynyt.
- ✓ Kuluvat osat tarkistetaan ja vaihdetaan tarvittaessa
- ✓ Tuotteen yleinen uudelleenkiristys

Odotettu käyttöikä: Käytöstä riippuen yleensä 10 vuotta.

Varastointi: Suosittelemme varastointia kuivassa paikassa yli 0°C lämpötilassa, poissa voimakkaasta auringonvalosta.

Kuljetus

Laite ei ole kokoontaitettava tuote, joka on kätevä kuljettaa. Jos sitä on tarpeen kuljettaa, suosittelemme käyttämään riittävän suurta ajoneuvoa, jotta laitetta ei tarvitse purkaa. Jos laite on tarpeen purkaa, noudata viimeisen sivun kokoamisohjeita, mutta käänteisessä järjestyksessä. Laite on kuljetettava ja kiinnitettävä vakaasti, eikä kuljetettavan tuotteen äkillisiin ja vaarallisiin liikkeisiin ole vaaraa.

Uudelleenkäyttö

Tuote soveltuu uudelleenkäyttöön. Ennen kuin uusi käyttäjä ottaa tuotteen käyttöönsä, se on tarkastettava 5 kohdan mukaisesti.

6. Yleisimmät ongelmat ja ratkaisut

Ongelmat	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Pyörät eivät käänny tasaisesti ja helposti	Pyörien ja haarukoiden välillä on likaa.	Puhdista pyörien ja haarukoiden välinen tila. Voitele pyörien akselit.
Jarrut eivät toimi oikein tai toinen jarru toimii voimakkaammin kuin toinen.	Jarrun jalka on revennyt	Jarrujalan tai -pyörän vaihto vaaditaan. Ota yhteys huoltokeskukseen.
Kaasujousi ei pääse vapautumaan	Kaasujousi ei ole säädetty oikein	Käännä korkeussäätökahvaa myötäpäivään, kunnes se koskettaa kaasujousen vapautustappia.

7. Tuotteen hävittäminen

Tuotetta ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on vietävä paikalliseen kierrätyskeskukseen.

8. Takuehdot

Mobilex A/S tarjoaa 2 vuoden takuun tuotanto- tai materiaalivirheiden aiheuttamien vahinkojen varalta. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta ei ole tarkoitus korjata tai käyttää. Normaalien kulumisen alaiset osat eivät kuulu takuun piiriin, ellei kuluminen johdu valmistusvirheestä. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia ilman kirjallista hyväksyntäämme, CE-merkintä ja tuotetakuu eivät ole voimassa. Tämän takuun piiriin kuuluvista tuotevahingoista on ilmoitettava jälleenmyyjälle tai suoraan Mobilex A/S:lle. Takuu ei kata kuljetuskustannuksia eikä sisällä korvauksia henkilövahingoista tai tuotteen käyttämättä jättämisestä korjauksen aikana. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjetta ei ole noudatettu.

1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions for use contain a description and important information about the use of the medical product. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the product

The Mobilex product is medical device which has been designed to increase the mobility of persons who have difficulties standing or walking. The rollator enables those persons to regain the ability to perform daily activities. The rollator is suitable for persons who as a result of various diseases need stable walking support. The rollator should only be used as a support for standing, walking and sitting. Any other use is prohibited.

Indications

The rollator is a medical device designed to help people with functional limitations. The indications for use are diseases that cause mobility limitations and disabilities, obstructing independent sitting, standing and walking. Therefore, there is a need for an additional stable support when performing the above activity. Indications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status by professional physician or physical therapist, but main target user groups are elderly people, persons with paresis, rheumatic diseases, and other people with limited mobility of the lumbar spine, knees or hips. Using the product for any purpose other than those described above is prohibited.

Contraindications

Rollators are not indicated for those persons who can't maintain proper body balance in a standing position. The device must not be used if the user has problems with impaired perception. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter 2.

Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the product, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk	Respecta Oy Eliel Saarisentie 2 00400 Helsinki	Myyntipalvelu 0207 649 748 myynti@respecta.fi
---	--	---	--

2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't stand on to the device.
- Avoid making constructive changes on the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- When adjusting the device the user must take care not to squeeze the fingers or other body parts.
- Always check before use that the wheel brakes function perfectly.
- The device is dedicated to be used only indoors on flat surfaces.
- The device may NOT be used as a stand-up helping aid.
- The gas spring is intended ONLY for support of adjusting the height of the armrests.
- The gas spring may not be used as additional power for standing up.
- The device may ONLY be used when the forearm support columns are locked in the right position with the column length lock levers.
- Both brakes should always be activated simultaneously.
- Do not exceed the maximum weight capacity of 150 kg.
- Both brakes must be always active if the walker is not in use.
- All 4 wheels must always be in contact with the ground.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box, folded for easier transportation.

Each product package should contain:

- ✓ 1 bottom frame with 4 wheels and brake handles
- ✓ 1 vertical supporting frame with 2 assembly bolts tighten in the bottom
- ✓ 1 set of forearm supports with 2 push handles
- ✓ 1 height adjustment gas spring with release lever
- ✓ 1 set of assembly tools
(10 mm hexagonal wrench, 6 mm hexagonal wrench, 13 mm standard wrench)
- ✓ 1 user manual

Preliminary check

Check the contents of the box against the above list. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

3.Description

Product description

The Bison is a four wheel walker with a rigid frame made from powder coated aluminium with forearm supports equipped with push handles and brake handles for the user's safety and comfort. The device offers great manoeuvrability, stability and with forearm supports that can be adjusted vertically and horizontally. Bison is equipped with 4 parking brakes and 2 manoeuvre brakes activated by hand levers.

The walker consists of:

1. Forearm support
2. Forearm support width locking knob
3. Support column
4. Column length lock lever
5. Parking brake
6. Brake / parking brake lever
7. Height adjustment release lever
8. Push handle adjustment lever
9. Height adjustment gas spring
10. Turning wheels



Assembly description

Please follow the assembly instruction steps shown on the back page of this manual.

WARNING: After assembly or adjustments and before usage make sure, that all locking knobs and levers are securely locked, so that the device is stable and solid. Assure there are no unintended movements. Failure to follow this warning can result in personal injury.

Function description

Height adjustment of forearm supports

Loosen the two column length lock levers and pull up the height adjustment lever. Adjust the height of forearm supports by either pushing them down or letting them move up. Push the height adjustment lever back down and tighten the column length lock levers.

NOTE: Correctly adjusted forearm supports should be located on the height of user's elbows when standing with arms directed downwards.

Width adjustment of forearm supports

Loosen the width adjustment knobs on the underside of the forearm supports, slide the supports to desired width, and tighten the knobs.

Angle and length adjustment of push handles

Loosen the 2 locking levers on the underside of push handles and move them to a comfortable position, then re-tighten the levers.

WARNING! Both handles should always be adjusted to the same height. The correct height of the handles should always be the elbow height of the user when he stands with his arms hanging loose.

Hand brakes

To stop the walker, pull the brake levers toward the handles. To start moving, release the brake levers.

Parking brakes

To engage the parking brakes, push the brake levers forwards until they “click”. To release them, pull the brake levers back.

WARNING! Always activate parking brakes when the walker is not in use and/or on an inclined surface. Before deactivating the parking brakes, stand behind the back of the walker and grab both push handles firmly.

WARNING! Always activate the brakes when using it on an inclined surface.

Wheel pedal brakes

To lock the wheel brakes press down on the pedal on the wheel until it locks and repeat for the other wheel. To unlock the pedal brakes, raise the pedal up with the tip of the foot and repeat for the other wheel.

Accessories

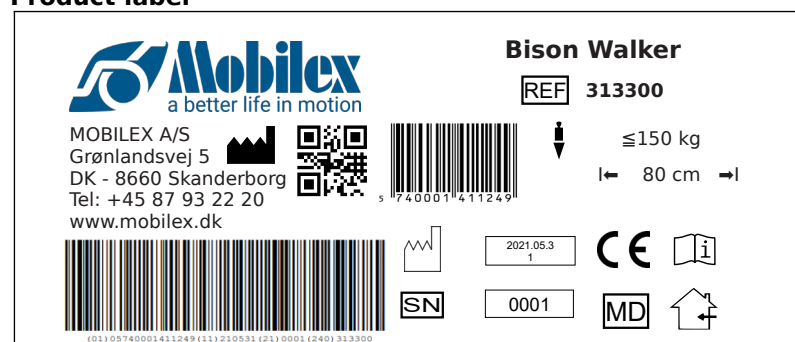
The walker can be equipped with the following accessories (not a part of the standard equipment):

- Cable set for one hand brake
- Adjustable supporting seat belt
- Holder for drainage
- Infusion rack
- Oxygen bottle holder
- Fitting plate for oxygen bottle holder

4. Technical Data

Bison walker	Art. 313300
Width of the frame at the rear wheels	66,0 cm
Width of forearm supports min. - max.	66,0 - 80,0 cm
Distance between handles	34,0 cm
Height min. - max.	102,2 - 143,0 cm
Length	86,0 cm
Weight	18,3 kg
Max. load	150 kg

Product label



Example of product label

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoors		serial no
	CE marked product		Item Number
	Medical Device		

Meaning of icons

5. Care & Maintenance

Normal dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products and no solvents or abrasives).

Wheels can be cleaned with hot water with a mild cleaning agent. After cleaning the wheel bearings should be lubricated with oil periodically or when the wheels start squeaking.

The product basically does not need maintenance. Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following to be checked:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Frame/product should be checked if it has been bent, damaged, worn or corroded
- ✓ Wear parts are checked and replaced if necessary
- ✓ General re-tightening of the product

Expected service life: Normally 10 years depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place at a temperature above 0, away from intense sunlight.

Transportation

The device is not a foldable product convenient for transportation. If it is necessary to transport it, we recommend to use a vehicle large enough, so there is no need to disassemble the device. If it is necessary to disassemble the device follow the assembly instruction from the last page, but in reverse order. The device should be transported and secured in a stable way and there is no risk of sudden and dangerous movements of the transported product.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, it must be checked according to point 5.

6. Most common problems and solutions

<i>Problems</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Solutions</i>
The wheels don't turn smooth and easily	There is a dirt between wheels and forks	Clean the space between wheels and forks. Lubricate the axles of the wheels
Brakes aren't working correctly or one brake works stronger than the other.	The brake foot is torn	Replacement of brake foot or wheel required. Contact the service centre.
Gas spring cannot be released	Gas spring not adjusted correctly	Turn the height adjustment handle clockwise until it touches the release pin on the gas spring.

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark, SRN: DK-MF-000021885

ENGLISH

Declaration of Conformity

Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product are classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

Hiermit erklären wir in unserer alleinigen Verantwortung als rechtmäßiger Hersteller, dass das in der Produktliste aufgeführte Produkt die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen erfüllt und den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES über Medizinprodukte entspricht.

Die Produkte sind klassifiziert als Medizinprodukt der Klasse I. Die Klassifizierung basiert auf den Anforderungen von Regel 1 des Anhangs VIII der Verordnung (EU) 2017/745

Die CE-Kennzeichnung wurde gemäß Anhang V der Verordnung (EU) 2017/745 auf dem Produkt angebracht.

Hermed erklærer vi på vores eget ansvar som lovlig producent, at det produkt, der er angivet på nedenstående produktliste, opfylder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav og er i overensstemmelse med bestemmelserne i EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

Produkterne er klassificeret som medicinsk udstyr i klasse I. Klassificeringen er baseret på kravene i regel 1 i bilag VIII, regel 1, i forordning (EU) 2017/745.

CE-mærkningen er blevet anbragt på produktet i henhold til bilag V i forordning (EU) 2017/745.

Intended purpose

Designed to increase the mobility of persons who have difficulties standing or walking

PRODUCT LIST

BISON ROLLATOR

REF / item no.	313300
UDI-DI	5740001411249
BASIC-UDI-DI	57400014BISONCN

Used Harmonized norms:

PN-EN ISO 11199-3:2008, EN ISO 14971:2012, EN 1041:2009

In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted

Thomas Nygaard Christensen
Managing Director /
Toimitusjohtaja
Mobilex A/S
Skanderborg, 27-09-2022

SUOMI

Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuullamme laillisena valmistajana, että tuotteessa määritetty tuote on alla olevassa luettelossa, täyttää olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset ja on lääkinnällisistä laitteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/745 säännösten mukainen.

Tuote luokitellaan luokkaan I kuuluvaksi lääkinnälliseksi laitteeksi. Luokitus perustuu asetuksen (EU) 2017/745 liitteessä VIII olevan 1 säännön vaatimuksiin.

CE-merkintä on kiinnitetty tuotteeseen asetuksen (EU) 2017/745 liitteen V mukaisesti.

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuullamme laillisena valmistajana, että tuoteluettelossa mainittu tuote täyttää olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset sekä lääkinnällisistä laitteista annetun EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON asetuksen (EU) 2017/745 säännökset.

Tuotteet luokitellaan luokan I lääkinnällisiksi laitteiksi. Luokitus perustuu asetuksen (EU) 2017/745 liitteessä VIII olevan 1 säännön vaatimuksiin.

CE-merkintä on kiinnitetty laitteeseen asetuksen (EU) 2017/745 liitteen V mukaisesti.

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuullamme laillisena valmistajana, että alla olevassa tuoteluettelossa ilmoitettu tuote täyttää olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset ja on lääkinnällisistä laitteista annetun EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON asetuksen (EU) 2017/745 säännösten mukainen.

Tuotteet luokitellaan luokan I lääkinnällisiksi laitteiksi. Luokitus perustuu asetuksen (EU) 2017/745 liitteessä VIII olevan 1 säännön vaatimuksiin.

CE-merkintä on kiinnitetty tuotteeseen asetuksen (EU) 2017/745 liitteen V mukaisesti.

Käyttötarkoitus

Suunniteltu lisäämään sellaisten henkilöiden liikkuvuutta, joilla on vaikeuksia seistä tai kävellä.

TUOTELUETTELO

Käytetyt yhdenmukaistetut normit:

Jos tuotteessa ilmenee tahattomia vaaratilanteita tai epäiltyjä vikoja, häiriöitä tai puutteita, on otettava yhteyttä jälleenmyyjään tai Mobilex A/S:ään.



Signature/Allekirjoitus

Art no.: PLAT1000GB

